Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 10

Titelseiten

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Erscheint ⋄⋄ ⋄⋄ Samstags

Basel, den 11. März 1899. ✱ **№ 10.** ✱ **Bâle,** le 11 Mars 1899.

Paraissant ⋄⋄ ⋄⋄ le Samedi

Abonnement:
Für die Schweiz:
12 Monate Fr. 5.—
6 Monate „ 3.—
3 Monate „ 2.—
Für das Ausland:
12 Monate Fr. 7.50
6 Monate „ 4.50
3 Monate „ 3.—
Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:
20 Cts. per 1 spaltige Petitzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprech. Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 10 Cts. netto per Petitzeile oder deren Raum.

Hôtel-Revue

Abonnements:
Pour la Suisse:
12 mois Fr. 5.—
6 mois „ 3.—
3 mois „ 2.—
Pour l'Etranger:
12 mois Fr. 7.50
6 mois „ 4.50
3 mois „ 3.—
Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:
20 Cts. pour la petite-ligne ou son espace. — Rabais en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 10 Cts. net par petite-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des **Schweizer Hotelier-Vereins** | 8. Jahrgang | 8me Année | Organe et Propriété de la **Société suisse des Hôteliers**

Redaktion und Expedition: **Sternengasse No. 21, Basel** ✱ **TÉLÉPHONE 2406** ✱ Rédaction et Administration: **Rue des Etoiles No. 21, Bâle.**

Offizielle Nachrichten. | **Nouvelles officielles.**

Resultat
der
Mitgliederwahlen für den Verwaltungsrat
für die Amtsperiode 1899—1902.

Sektion Genfersee: 117 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 72. Absolutes Mehr: 37. Gewählt wurden:

1. Herr *F. Küssler*, Hôtel des Salines in Bex mit 69 Stimmen (bisherig).
2. „ *J. Tschumi*, Hôtel Beau Rivage in Ouchy mit 68 Stimmen (bisherig).
3. „ *A. Raach* in Lausanne mit 58 Stimmen (bisherig).

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren: A. Küpfer 3; Ch. Sailer 3; A. Elskes 2; L. Moinat, A. R. Armleder, J. A. Neubrand, Herm. Spahlinger, J. Müller, A. Emery, L. Emery und H. Goldstand je 1.

Sektion Berneroberland: 97 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 45. Absolutes Mehr: 23. Gewählt wurden:

1. Herr *E. Ruchti*, Hotel Victoria in Interlaken mit 41 Stimmen (bisherig).
2. „ *A. Waelly*, Grand Hôtel in Magglingen mit 40 Stimmen (bisherig).
3. „ *J. Huber-Müller*, Hotel Krone in Solothurn mit 24 Stimmen (neu).

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren: A. Kraft 5; E. Strübin 5; S. Joss 4; Ph. Osswald 3; J. Oesch 2; Ch. Hodel, F. Bassler, J. Matti, J. Mühlemann, J. Ruprecht je 1 und 1 leer.

Sektion Vierwaldstättersee: 66 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 44. Absolutes Mehr: 23. Gewählt wurden:

1. Herr *J. Döpfner*, Hotel St. Gotthard in Luzern (Ehrenmitglied) mit 42 Stimmen (bisherig).
2. „ *E. Cattani*, Hotel Titlis in Engelberg mit 38 Stimmen (bisherig).
3. „ *Oscar Hauser*, Hotel Schweizerhof in Luzern mit 38 Stimmen (bisherig).

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren: A. Bon 4; E. Spillmann 2; Dr. F. Schreiber, A. Zähringer und H. Haefeli je 1; ungültig 2.

Sektion Zürich: 98 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 52. Absolutes Mehr: 27. Gewählt wurden:

1. Herr *F. Wegenstein* (Ehrenmitglied) in Neuhausen mit 50 Stimmen (bisherig).
2. „ *F. Berner* (Ehrenmitglied) in Luzern mit 47 Stimmen (bisherig).
3. „ *C. Kracht*, Hotel Baur au Lac in Zürich mit 36 Stimmen (bisherig).

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren: J. Boller, Sohn 14; C. Flück 2; J. V. Dietschy, A. Egli und A. Schrämli je 1; ungültig 2.

Sektion Graubünden: 119 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 64. Absolutes Mehr: 33. Gewählt wurden:

1. Herr *L. Gredig*, Sohn, Hotel Kronenhof in Pontresina mit 60 Stimmen (bisherig).
2. „ *Alphons Badrutt*, Hotel Engadinerkulm in St. Moritz mit 35 Stimmen (neu).
3. „ *F. Gelbke-Stahel*, Hotel Schweizerhof in Davos-Platz mit 33 Stimmen (neu).

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren: P. R. Badrutt 27; W. Holsboer 7; A. Schreiber 5; C. Buol 4; J. Giger 3; J. Saratz, J. Stifler, J. Degiacomi und Dr. O. Töndury je 2; Dr. Altherr, L. Kirchner, G. Jäkle, J. Kienberger, H. Schlie, R. Bavier und G. Brügger je 1.

Sektion Wallis: 45 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 23. Absolutes Mehr: 12. Gewählt wurden:

1. Herr *J. de Grisogono*, Hotel Grisogono in St. Maurice mit 21 Stimmen (bisherig).
2. „ *J. Escher*, Hotel Krone und Post in Brig mit 15 Stimmen (bisherig).
3. „ *J. Seiler-Brunner*, Hotel Glacier du Rhône in Gletsch mit 15 Stimmen (bisherig).

Weitere Stimmen haben erhalten die Herren: Dr. Alex. Seiler 6; M. Zufferey 4; E. Cathrein, F. Lugon, J. Dol, H. Brunner, R. Varonier und Th. Exhenry je 1; ungültig 1.

Sektion Tessin: 32 Mitglieder. Eingegangene Stimmzettel 19. Absolutes Mehr: 10. Gewählt wurden:

1. Herr *R. Balli*, Grand Hotel Locarno mit 19 Stimmen (bisherig).
2. „ *A. Béha*, Hotel du Parc in Lugano mit 18 Stimmen (bisherig).
3. „ *F. Lombardi*, Hotel Lombardi in Airolo mit 18 Stimmen (bisherig).

Weitere Stimme hat erhalten: Herr J. F. Helmsauer 1; ungültig 1.

Für die Richtigkeit vorstehenden Wahlresultates:

C. Flück. ***Paul Otto.***

Bestätigt: ***J. Tschumi.***

Résultats
des
Elections des membres du Conseil d'administration
pour la période de 1899 à 1902.

Section Lac Léman: 117 membres. Bulletins rentrés 72. Majorité absolue: 37. Sont élus:

1° M. *F. Küssler*, Grand Hôtel des Salines à Bex, par 69 voix (actuel).
2° „ *J. Tschumi*, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy, par 68 voix (actuel).
3° „ *A. Raach* à Lausanne, par 58 voix (actuel).

Viennent ensuite: MM. A. Küpfer (3); Ch. Sailer (3); A. Elskes (2); L. Moinat, A.-R. Armleder, J.-A. Neubrand, Herm. Spahlinger, J. Müller, A. Emery, L. Emery et H. Goldstand (chacun 1 voix).

Section Oberland bernois: 97 membres. Bulletins rentrés 45. Majorité absolue: 23. Sont élus:

1° M. *E. Ruchti*, Hôtel Victoria à Interlaken, par 41 voix (actuel).
2° „ *A. Waelly*, Grand Hôtel à Magglingen, par 40 voix (actuel).
3° „ *J. Huber-Müller*, Hôtel de la Couronne à Soleure, par 24 voix (nouveau).

Viennent ensuite: MM. A. Kraft (5); E. Strübin (5); S. Joss (4); Ph. Osswald (3); J. Oesch (2); Ch. Hodel, F. Bassler, J. Matti, J. Mühlemann, J. Ruprecht (chacun 1 voix). 1 bulletin blanc.

Section Lac des Quatre-Cantons: 66 membres. Bulletins rentrés 44. Majorité absolue: 23. Sont élus:

1° M. *J. Döpfner*, Hôtel St-Gothard à Lucerne (membre honoraire), par 42 voix (actuel).
2° „ *E. Cattani*, Hôtel Titlis à Engelberg, par 38 voix (actuel).
3° „ *Oscar Hauser*, Hôtel Schweizerhof à Lucerne, par 38 voix (actuel).

Viennent ensuite: MM. A. Bon (4); E. Spillmann (2); Dr. F. Schreiber, A. Zähringer et H. Haefeli (chacun 1 voix). Bulletins non valables: 2.

Section Zurich: 98 membres. Bulletins rentrés 52. Majorité absolue: 27. Sont élus:

1° M. *F. Wegenstein* (membre honoraire) à Neuhausen, par 50 voix (actuel).
2° „ *F. Berner* (membre honoraire) à Lucerne, par 47 voix (actuel).
3° „ *C. Kracht*, Hôtel Baur au Lac à Zurich par 36 voix (actuel).

Viennent ensuite: MM. J. Boller fils (14); C. Flück (2); J. V. Dietschy, A. Egli et A. Schrämli (chacun 1 voix). Bulletins non valables: 2.

Section Grisons: 119 membres. Bulletins rentrés 64. Majorité absolue: 33. Sont élus:

1° M. *L. Gredig* fils, Hôtel Kronenhof à Pontresina, par 60 voix (actuel).
2° „ *Alphonse Badrutt*, Hôtel Engadinerkulm à St-Moritz, par 35 voix (nouveau).
3° „ *F. Gelbke-Stahel*, Hôtel Schweizerhof à Davos-Platz, par 33 voix (nouveau).

Viennent ensuite: MM. P.-R. Badrutt (27); W. Holsboer (7); A. Schreiber (5); C. Buol (4); J. Giger (3); J. Saratz, J. Stifler, J. Degiacomi et Dr. O. Töndury (chacun 2 voix); Dr. Altherr, L. Kirchner, G. Jäkle, J. Kienberger, H. Schlie, R. Bavier et G. Brügger (chacun 1 voix).

Section Valais: 45 membres. Bulletins rentrés 23. Majorité absolue: 12. Sont élus:

1° M. *J. de Grisogono*, Hôtel Grisogono à St-Maurice, par 21 voix (actuel).
2° „ *J. Escher*, Hôtel de la Couronne et Poste à Brigue, par 15 voix (actuel).
3° „ *J. Seiler-Brunner*, Hôtel Glacier du Rhône à Gletsch, par 15 voix (actuel).

Viennent ensuite: MM. Dr. Alex. Seiler (6); M. Zufferey 4; E. Cathrein, F. Lugon, J. Dol, H. Brunner, R. Varonier et Th. Exhenry (chacun 1 voix). 1 bulletin non valable.

Section Tessin: 32 membres. Bulletins rentrés 19. Majorité absolue: 10. Sont élus:

1° M. *R. Balli*, Grand Hôtel à Locarno, par 19 voix (actuel).
2° „ *A. Béha*, Hôtel du Parc, Lugano, par 18 voix (actuel).
3° „ *F. Lombardi*, Hôtel Lombardi, Airolo, par 18 voix (actuel).

Vient ensuite: M. J. F. Helmsauer (1); 1 bulletin non valable.

Trouvé conforme aux bulletins:

C. Flück. ***Paul Otto.***

Confirmé: ***J. Tschumi.***

Bemerkungen zum Entwurfe eines schweiz. Lebensmittel-Gesetzes.

(Korrespondenz.)

Ende letzten Monats ist der bundesrätliche Entwurf eines eidgenössischen Gesetzes betr. den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen samt der zugehörigen Botschaft an die Bundesversammlung im Druck erschienen und, wie die Tagespresse berichtet, hat die ständerätliche Kommission die Beratung desselben bereits in Angriff genommen.

Die vorläufige Durchsicht des Entwurfes bestärkt uns durchaus in der Annahme, dass die Regelung der Lebensmittelkontrolle auf eidgenössischem Boden als ein wirklicher Fortschritt zu begrüssen sei und dass das Gesetz den doppelten Zweck jeder Lebensmittelpolizei, den Zweck nämlich, einerseits den Konsumenten vor Gesundheitsschädigung und Ausbeutung und anderseits den Produzenten vor unlauterer Konkurrenz zu schützen, im Grossen und Ganzen erfüllen werde. Der Bund wird auf diesem, für die Volkswohlfahrt so ausserordentlich wichtigen Gebiete die nötige Einheitlichkeit und Ordnung schaffen; er wird hoffentlich auch die Hauptorgane der Lebensmittelkontrolle, die Kantonschemiker, in einer Weise ausrüsten und honorieren, die mit ihrer verantwortungsvollen Stellung und mit der Arbeitsleistung und wissenschaftlichen Qualifikation, die von ihnen verlangt werden muss, besser im Einklang steht, als das bisher in einer Anzahl von Kantonen der Fall war.

Es liegt auf der Hand, dass die Wirkung des Gesetzes und seine Aufnahme beim Volke zu einem guten Teile von den zahlreichen Verordnungen abhängen werden, die es ergänzen und den Vollzug im Einzelnen feststellen sollen. Für die Ausarbeitung dieser Verordnungen, die erst im Wurfe liegen, hat das Departement des Innern in sehr weitherziger Weise an die Mitwirkung der Interessenten und Fachleute appelliert, deren Meinungen, Vorschläge und Anregungen es gerne entgegennehmen und nach Möglichkeit berücksichtigen wird und es ist nur zu hoffen, dass auch die Interessenten der Hotelindustrie von dieser Einladung, sei es durch direkte Eingaben, sei es durch Vermittlung des Vereinsorgans, einen ausgiebigen Gebrauch machen werden. Für heute möchten wir kurz auf einen Punkt des Gesetzes selbst hinweisen der einer weitern Erwägung und bessern Formulierung dringend zu bedürfen scheint.

Als Organe der Lebensmittelpolizei im Innern sind neben den bereits vorhandenen Fleischbeschauern örtliche Gesundheitsbehörden und kantonale Inspektoren vorgesehen, deren Aufgabe hauptsächlich darin bestehen wird, die Waarenproben zu entheben und dieselben der kantonalen Untersuchungsanstalt zur chemischen, physikalischen oder bakteriologischen Untersuchung zu übermitteln. Ein selbständiges technisches Kognitionsrecht wird diesen untergeordneten Organen nur in den verhältnismässig selteneu Fällen eingeräumt werden, in denen Waren schon auf Grund bloser Sinnenprüfung oder sehr einfacher Experimente als gefälscht oder verdorben zu erkennen sind. In Wirklichkeit ist die einzige Untersuchungsanstalt das kantonale Laboratorium. Auf dessen Gutachten hin erfolgt eventuell die Ueberweisung an den Richter und die Anwendung der Stratbestimmungen, nach welchen selbst die fahrlässige Uebertretung des Gesetzes unter Umständen mit Gefängnis bis zu 2 Jahren und mit Geldbusse bis zu Fr. 2000 geahndet wird. Wir haben nun von der Leistungsfähigkeit der kantonalen Lebensmittelchemiker eine sehr gute Meinung und würdigen durchaus die grossen Dienste, die sie der Allgemeinheit geleistet haben und fernerhin in erhöhtem Masse zu leisten berufen sind. Bei alledem vermögen wir die Thatsache nicht zu übersehen, dass auch sie nicht unfehlbar sind und dass ihre Analysen — der erste beste vielbeschäftigte Anwalt wird aus seiner Prozesspraxis mit Beispielen dienen können — nicht selten beim gleichen Objekte zu durchaus verschiedenen, also zum Teil unrichtigen Resultaten geführt haben. Wenn, wie es durch das Gesetz geschieht, von diesen Analysen die Ehre des Mannes, das Glück und die ökonomische Existenz der Familie abhängig gemacht wird, so wird auch der gewissenhafteste Kaufmann und ehrlichste Produzent sich sagen: *tua res agitur* und er wird möglichst wirksame Garantie verlangen, gegen unbegründete strafrechtliche Verfolgung. Wo so viel auf dem Spiele steht, soll das kantonale Untersuchungsorgan nicht das erste und letzte Wort haben. Dem Beteiligten muss das Recht der Berufung an eine technische Oberinstanz unter allen Umständen gewahrt werden, in der Meinung natürlich, dass die Kosten der Oberexpertise von